

190698

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2021**Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESGREGIERUNG**

vom 9. Februar 2021, Nr. 100

Ausschreibung der Wahlen des Landesschulrates für den Vierjahreszeitraum 2021/2022 – 2024/2025 und Ernennung der Landeswahlkommission für die Wahlen des Landesschulrates

Die Amtsdauer des amtierenden Landesschulrates wurde durch Artikel 5 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24 („Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“), bis zum 31. August 2021 verlängert und läuft somit mit dem Schuljahr 2020/2021 aus.

Laut Artikel 4 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 24/1996 werden die Wahlen des Landesschulrates von der Landesregierung ausgeschrieben.

Laut Artikel 2 Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 2. Juli 1997, Nr. 22 (Durchführungsverordnung zur Abwicklung der Wahlen des Landesschulrates), in geltender Fassung, legt der Beschluss der Landesregierung, mit dem die Wahlen für den Landesschulrat ausgeschrieben werden, den Wahltermin, die Dauer der Wahl sowie die Anzahl der Vertreterinnen und Vertreter getrennt nach Zugehörigkeit zur deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Schule in den einzelnen Kategorien fest; mit demselben Beschluss werden die Angaben bestimmt, welche die Kandidatinnen und Kandidaten sowie die Listenunterzeichnerinnen und Listenunterzeichner der verschiedenen Wählerkategorien erklären müssen, und zudem die Landeswahlkommission für die Wahlen des Landesschulrates ernannt.

Der Artikel 19 Absatz 12 des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670, sieht vor, dass die italienische, die deutsche und die ladinische Sprachgruppe im Landesschulrat vertreten sind. Zu diesem Zwecke kommt für die Verteilung der Sitze im Landesschulrat das amtliche Sprachgruppenverhältnis, welches anlässlich der Volkszählung im Jahre 2011 erhoben wurde, zur Anwendung.

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 9 febbraio 2021, n. 100

Indizione delle elezioni del Consiglio scolastico provinciale per il quadriennio 2021/2022 – 2024/2025 e nomina della Commissione elettorale provinciale per le elezioni del Consiglio scolastico provinciale

La durata in carica dell'attuale Consiglio scolastico provinciale è stata prorogata dalla Legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24 („Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante“), sino al 31 agosto 2021 e perciò termina con l'anno scolastico 2020/2021.

L'articolo 4, comma 1, della legge provinciale n. 24/1996 stabilisce che le elezioni del Consiglio scolastico provinciale siano indette dalla Giunta provinciale.

In base all'articolo 2, comma 1, del decreto del Presidente della Giunta provinciale 2 luglio 1997, n. 22 (regolamento di esecuzione per lo svolgimento delle elezioni del Consiglio scolastico provinciale), e successive modifiche, la deliberazione della Giunta provinciale con cui sono indette le elezioni del Consiglio scolastico provinciale stabilisce la data e la durata delle votazioni, nonché il numero delle e dei rappresentanti, distinti per appartenenza alla scuola in lingua tedesca, alla scuola in lingua italiana e alla scuola delle località ladine, per ogni singola categoria; con la stessa deliberazione sono stabilite le indicazioni che le candidate e i candidati, nonché le firmatarie e i firmatari di lista delle diverse categorie elettorali, devono fornire ed è inoltre nominata la Commissione elettorale provinciale per le elezioni del Consiglio scolastico provinciale.

L'articolo 19, comma 12, del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, prevede che i gruppi linguistici italiano, tedesco e ladino siano rappresentati nel Consiglio scolastico provinciale. A questo fine per la ripartizione dei seggi del Consiglio scolastico provinciale trova applicazione la proporzionale etnica rilevata in occasione del censimento popolare dell'anno 2011.

Laut Artikel 19 Absatz 13 des zitierten D.P.R. Nr. 670/1972 werden die Vertreterinnen und Vertreter der Lehrkräfte im Landesschulrat vom Lehrpersonal im Verhältnis zur Zahl der Lehrkräfte der einzelnen Sprachgruppen durch Wahl bestimmt; die Zahl der Vertreterinnen und Vertreter der ladinischen Sprachgruppe darf jedenfalls nicht weniger als drei betragen.

Der Artikel 6 Absatz 11 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, legt fest, dass die Zusammensetzung des Vollzugsausschusses des Landesschulrates der zahlenmäßigen Stärke der Sprachgruppen entspricht, wobei jedoch die Vertretung der drei Sprachgruppen auf jeden Fall gewährleistet wird; sie wird im Beschluss der Landesregierung, mit welchem die Wahlen ausgeschrieben werden, festgelegt.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit:

1. Unter Beachtung der beiliegenden Bestimmungen sind die Wahlen des Landesschulrates für den Vierjahreszeitraum 2021/2022 – 2024/2025 ausgeschrieben.
2. Folgende Personen sind zu Mitgliedern der Landeswahlkommission für die Wahlen des Landesschulrates ernannt:

Effektive Mitglieder:

...

Ersatzmitglieder:

...

Der Vorsitz der Landeswahlkommission für die Wahlen des Landesschulrates steht bis zur Ausschreibung der nächsten Wahlen des Landesschulrates der deutschsprachigen Schule zu.

In conformità all'articolo 19, comma 13, del citato D.P.R. n. 670/1972, le rappresentanti e i rappresentanti del personale docente nel Consiglio scolastico provinciale sono designati mediante elezione, dallo stesso personale docente e in proporzione al numero delle e degli insegnanti dei rispettivi gruppi linguistici; il numero delle e dei rappresentanti del gruppo ladino deve essere, comunque, non inferiore a tre.

L'articolo 6, comma 11, della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, stabilisce che la composizione della Giunta esecutiva del Consiglio scolastico provinciale si adegui alla consistenza dei gruppi linguistici, garantendone la rappresentanza, e sia stabilita nella deliberazione della Giunta provinciale con la quale sono indette le elezioni.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Nel rispetto delle disposizioni allegate sono indette le elezioni del Consiglio scolastico provinciale per il quadriennio 2021/2022 – 2024/2025.
2. Le seguenti persone sono nominate componenti della Commissione elettorale provinciale per le elezioni del Consiglio scolastico provinciale:

Componenti effettivi:

OMISSIS

Componenti supplenti:

OMISSIS

La presidenza della Commissione elettorale provinciale per le elezioni del Consiglio scolastico provinciale spetta, fino all'indizione delle successive elezioni del Consiglio scolastico provinciale, alla scuola in lingua tedesca.

3. Der Vollzugsausschuss des Landesschulrates setzt sich aus der oder dem Vorsitzenden und den stellvertretenden Vorsitzenden des Landesschulrates sowie aus vier gewählten Mitgliedern zusammen, von denen drei der deutschsprachigen Schule und eines der italienischsprachigen Schule angehören.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.
EROS MAGNAGO

3. La Giunta esecutiva del Consiglio scolastico provinciale è formata dalla o dal Presidente e dalle o dai Vicepresidenti del Consiglio scolastico provinciale, nonché da quattro membri elettivi, di cui tre appartenenti alla scuola in lingua tedesca ed uno alla scuola in lingua italiana.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
EROS MAGNAGO

Anlage >>> |

Allegato >>>

**Ausschreibung der Wahlen des Landes-
schulrates für die Vierjahresperiode
2021/2022 – 2024/2025**

Art. 1
Wahltermin

1. Die Wahlen finden am Donnerstag, 29. April 2021, von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr statt.

Art. 2
Anzahl der Sitze der deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Schulen in den einzelnen Kategorien

1. Die Anzahl der Sitze der Kategorien laut Buchstaben a) bis o) des Artikels 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in Folge Gesetz genannt, ist für die Vertreterinnen und Vertreter der deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Schulen wie folgt festgelegt:

Bst./ lett.	nach Abteilungen getrennte Kategorien categorie distinte per sezioni	Dt. ted.	ital.	lad.	Ges. tot.
a)	Landesräte Assessori	1	1	1	3
b)	Schulamtsleiter Intendenti scolastici	1	1	1	3
c)	Inspektoren und Direktoren personale ispettivo e direttivo	4	2	1	7
d)	Lehrpersonen personale docente	18	6	3	27
e)	Personal für die Erziehung und Betreuung von Schülern mit Behinderung personale educatore ed assistente per gli alunni in situazione di handicap	1	/	/	1
f)	Verwaltungspersonal personale amministrativo	1	/	/	1
g)	Eltern Genitori	4	2	1	7
h)	Schüler Alumni	3	1	1	5
i)	vom Bischöflichen Ordinariat namhaft gemachter Religionslehrer docente di religione designato dall'Ordinariato diocesano	1	/	/	1
j)	Berufsschullehrer docente della formazione professionale	1	/	/	1
k)	Vertreter der Gemeinden rappresentanti dei comuni	1	1	/	2
l)	Vertreter der Wirtschafts- und Arbeitswelt rappresentanti del mondo dell'economia e del lavoro	1	1	/	2
m)	Lehrer der gleichgestellten Schulen docenti delle scuole paritarie	1	/	/	1
n)	Vertreter der Bildungswissenschaftlichen Fakultät der Freien Universität Bozen rappresentante della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano	1	/	/	1
o)	Vertreter der Südtiroler Heime rappresentante dei convitti dell'Alto Adige	1	/	/	1
	Gesamt/totale	40	15	8	63

**Indizione delle elezioni del Consiglio sco-
lastico provinciale per il quadriennio
2021/2022 – 2024/2025**

Art. 1
Data delle elezioni

1. Le operazioni di voto si svolgono giovedì, 29 aprile 2021, dalle ore 8 alle ore 12 e dalle ore 14 alle ore 18.

Art. 2
Numero dei seggi delle scuole in lingua tedesca, italiana e delle località ladine nelle singole categorie

1. Il numero dei seggi delle categorie di cui alle lettere da a) a o) dell'articolo 3, comma 2, della legge 12 dicembre 1996, n. 24, in seguito denominata legge, è stabilito per le e i rappresentanti delle scuole in lingua tedesca, italiana e delle località ladine come segue:

Art. 3

Anzahl der Vertreter der Lehrpersonen der zweiten Sprache

1. Laut Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe d) des Gesetzes sind innerhalb der Wählerkategorie der Lehrpersonen zwei Sitze den Lehrpersonen für die zweite Sprache vorzubehalten. Einer dieser Sitze gehört der deutschsprachigen Schule und einer der italienischsprachigen Schule.

Art. 4

Wahl oder Namhaftmachungen der in den Abteilungen des Landesschulrates zu ergänzenden Mitglieder

1. Die im Sinne des Artikels 3 Absätze 4 und 5 des Gesetzes in den Abteilungen zu ergänzenden Mitglieder werden durch dieselben Wahlhandlungen der mit diesem Beschluss ausgeschrieben Wahlen ermittelt.

2. Die Abteilungen des Landesschulrates der deutschsprachigen, der italienischsprachigen und der ladinischen Schule werden durch Vertreterinnen und Vertreter des Inspektions- und Direktionspersonals der in der Plenarversammlung nicht vertretenen Schulstufen ergänzt.

3. Im Sinne von Artikel 3 Absatz 4 des Gesetzes werden die einzelnen Abteilungen für die Schulen jeder Sprachgruppe mit Vertreterinnen oder Vertretern derselben Kategorien bestellt, welche im Sinne des Artikels 3 Absatz 2 des Gesetzes in der Plenarversammlung vertreten sind. Ist in der Plenarversammlung nicht mindestens je eine Vertreterin oder ein Vertreter der verschiedenen Kategorien für die Schulen der jeweiligen Sprachgruppe vorgesehen, so wird die betreffende Abteilung mit einer Vertreterin oder einem Vertreter der fehlenden Kategorie ergänzt, welche oder welcher entsprechend den für die jeweilige Kategorie vorgesehenen Modalitäten gewählt bzw. ernannt wird. Im Sinne von Artikel 3 Absatz 5 des Gesetzes findet die Ergänzung, welche in Absatz 4 vorgesehen ist, außerdem für die unter Absatz 2 Buchstabe c) und d) vorgesehenen Kategorien Anwendung, mit dem Zweck, in jeder Abteilung die Anwesenheit von Vertreterinnen oder Vertretern der Inspektoren und Direktoren sowie der Lehrpersonen der verschiedenen Schulstufen, Kindergarten, Grund- und Sekundarschulen zu gewährleisten.

Art. 5

Namhaftmachungen

1. Die in Artikel 3 Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 2. Juli 1997, Nr. 22, in Folge Durchführungsverordnung genannt, angeführten Einrichtungen teilen bis zum Wahl-

Art. 3

Numero dei rappresentanti del personale docente di seconda lingua

1. In conformità all'articolo 3, comma 2, lettera d) della legge nell'ambito della categoria elettorale del personale docente due seggi sono riservati al personale insegnante di seconda lingua. Uno di questi seggi appartiene alla scuola in lingua tedesca ed uno alla scuola in lingua italiana.

Art. 4

Elezioni o designazioni dei membri da integrare nelle sezioni del Consiglio scolastico provinciale

1. Ai sensi dell'articolo 3, commi 4 e 5, della legge, con le medesime operazioni di voto relative alle elezioni indette con la presente deliberazione vengono determinati i componenti da integrarsi nelle sezioni.

2. Le sezioni del Consiglio scolastico provinciale della scuola in lingua tedesca, della scuola in lingua italiana e della scuola delle località ladine sono integrate da rappresentanti del personale ispettivo e direttivo per i gradi di scuola non rappresentati nell'assemblea plenaria.

3. Ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge le singole sezioni per le scuole di ciascun gruppo linguistico sono costituite dalle medesime categorie rappresentate nell'assemblea plenaria ai sensi del articolo 3, comma 2, della legge. Qualora nell'assemblea plenaria non sia presente almeno una o un rappresentante delle varie categorie per le scuole del corrispondente gruppo linguistico, la relativa sezione è integrata da una o un rappresentante della categoria mancante, eletta o eletto oppure designata o designato con le modalità previste per la rispettiva categoria. Ai sensi dell'articolo 3, commi 5, della legge l'integrazione di cui al comma 4 si applica altresì per le sole categorie di cui al comma 2, lettere c) e d), al fine di assicurare la presenza in ciascuna sezione di rappresentanti del personale ispettivo e direttivo nonché docente dei diversi gradi di scuola materna, di istruzione elementare e secondaria.

Art. 5

Designazioni

1. Le istituzioni di cui all'articolo 3, comma 1, del decreto del Presidente della Giunta provinciale 2 luglio 1997, n. 22, in seguito denominato regolamento di esecuzione, comuni-

termin ihre Vertreterinnen und Vertreter für die Plenarversammlung sowie die für die Abteilungen im Sinne des Artikels 3 Absatz 4 des Gesetzes zu ergänzenden Mitglieder mittels Schreiben an die Landeswahlkommission mit.

2. Die Kategorie der Wirtschafts- und Arbeitswelt wird durch jeweils eine Vertreterin oder einen Vertreter der Wirtschafts- und Arbeitswelt im Landesschulrat vertreten. Aufgrund von Artikel 3 Absatz 2 der Durchführungsverordnung wechseln sich die in den Abteilungen des Landesschulrates im Sinne von Artikel 3 Absatz 4 des Gesetzes ernannten Vertreterinnen und Vertreter der Wirtschafts- und der Arbeitswelt nach jeder Amtsperiode des Landesschulrates ab. Die Vertreterin oder der Vertreter der Kategorie der Wirtschafts- und Arbeitswelt der Abteilung des Landesschulrates der deutschsprachigen Schule ist eine Vertreterin oder ein Vertreter der Arbeitswelt. Die Vertreterin oder der Vertreter der Wirtschafts- und Arbeitswelt in den Abteilungen des Landesschulrates für die italienischsprachige und für die ladinische Schule ist jeweils eine Vertreterin oder ein Vertreter der Wirtschaftswelt.

3. Die repräsentativsten Gewerkschaften auf Landesebene im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe l) der Durchführungsverordnung sind laut Kollektivvertrag betreffend die Repräsentativität der Gewerkschaften für die Vertragsverhandlungen für das Lehrpersonal, die Erzieher und Direktoren der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. Februar 2000 die Gewerkschaften „AGB/CGIL“, „SGB/CISL“, „SGK/UIIL“ und „ASGB“. Diese machen die Vertreterinnen und Vertreter der Arbeitswelt mit einvernehmlichem Schreiben an die Landeswahlkommission namhaft.

4. Im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe e) der Durchführungsverordnung wird die Vertreterin oder der Vertreter der gleichgestellten deutschsprachigen Schulen vom „Dachverband für die christliche Privatschule“ mit Sitz in Bozen gemeinsam mit den dort nicht vertretenen gleichgestellten Schulen mit einvernehmlichem Schreiben an die Landeswahlkommission namhaft gemacht.

5. Im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe e) der Durchführungsverordnung wird die Vertreterin oder der Vertreter der gleichgestellten italienischsprachigen Schulen von den gleichgestellten italienischsprachigen Schulen mit einvernehmlichem Schreiben an die Landeswahlkommission namhaft gemacht.

6. Im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe

cano per iscritto alla Commissione elettorale provinciale, entro la data delle elezioni, le proprie e i propri rappresentanti per l'assemblea plenaria, nonché i membri integrati per le sezioni ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge.

2. La categoria del mondo dell'economia e del lavoro è rappresentata nel Consiglio scolastico provinciale, rispettivamente, da una o un rappresentante del mondo dell'economia e del mondo del lavoro. In conformità all'articolo 3, comma 2, del regolamento di esecuzione i rappresentanti del mondo dell'economia e del lavoro nominati nelle sezioni del Consiglio scolastico provinciale, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge, si alternano al termine di ogni periodo di carica del Consiglio scolastico provinciale. La o il rappresentante della categoria del mondo dell'economia e del lavoro nella sezione del Consiglio scolastico provinciale per la scuola in lingua tedesca è una o un rappresentante del mondo del lavoro. La o il rappresentante della categoria del mondo dell'economia e del lavoro nelle sezioni del Consiglio scolastico provinciale per la scuola in lingua italiana e per la scuola delle località ladine è rispettivamente una o un rappresentante del mondo dell'economia.

3. I sindacati più rappresentativi a livello provinciale, ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera l), del regolamento di esecuzione, in conformità al contratto collettivo riguardante la rappresentatività sindacale nella contrattazione sindacale per il personale docente, educatore e direttivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano 23 febbraio 2000, sono i sindacati „CGIL/AGB“, „CISL/SGB“, „UIL/SGK“ e „ASGB“. Questi designano di comune accordo le e i rappresentanti del mondo del lavoro e li comunicano con nota congiunta alla Commissione elettorale provinciale.

4. Ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera e), del regolamento di esecuzione la o il rappresentante delle scuole paritarie in lingua tedesca è designato dal "Dachverband für die christliche Privatschule" con sede a Bolzano, di comune accordo con le scuole paritarie ivi non rappresentate, e comunicato con nota congiunta alla Commissione elettorale provinciale.

5. Ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera e), del regolamento di esecuzione, la o il rappresentante delle scuole paritarie in lingua italiana è designato dalle scuole paritarie in lingua italiana di comune accordo e comunicato con nota congiunta alla Commissione elettorale provinciale.

6. Ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera f),

f) der Durchführungsverordnung werden die Vertreterinnen und Vertreter der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen von der obgenannten Fakultät mit Schreiben an die Landeswahlkommission namhaft gemacht.

7. Im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe g) der Durchführungsverordnung werden die Vertreterinnen und Vertreter der Südtiroler Heime in den Abteilungen des Landesschulrates für die Schulen jeder Sprachgruppe von den Verbänden der Schülerheime des Landes gemeinsam mit den dort nicht vertretenen Schülerheimen namhaft gemacht.

Art. 6

Wahl der Vertreterinnen und Vertreter der Eltern sowie der Schülerinnen und Schüler

1. Die Landesbeiräte der Eltern sowie jene der Schülerinnen und Schüler wählen ihre Vertreterinnen und Vertreter bis spätestens 29. April 2021.

2. Die Wahlen finden auch statt, wenn das Gremium nicht beschlussfähig ist.

3. Die oder der Vorsitzende des Wahlamtes des jeweiligen Landesbeirates sorgt für die unverzügliche Übermittlung des Wahlprotokolls an die Landeswahlkommission.

Art. 7

Angaben, welche die Kandidatinnen und Kandidaten sowie die Listenunterzeichnerinnen und Listenunterzeichner der verschiedenen Wählerkategorien erklären müssen

1. Laut Artikel 14 Absatz 3 der Durchführungsverordnung werden die Kandidatinnen und Kandidaten unter Angabe des Vor- und Zunamens, des Geburtsdatums, der beruflichen Qualifikation sowie des Dienstsitzes angeführt. Lehrpersonen führen auch die vertretene Schulstufe und gegebenenfalls den Unterricht in der zweiten Sprache an. Für Eltern und Schüler genügt die Angabe der betreffenden Schule oder des betreffenden Kindergartens.

2. Laut Artikel 14 Absatz 4 der Durchführungsverordnung müssen die Kandidatinnen und Kandidaten erklären, dass sie nur auf einer einzigen Liste derselben Kategorie kandidieren und eine eventuelle Wahl annehmen. Für die Kandidatinnen und Kandidaten der Lehrpersonen, des Verwaltungspersonals, der Eltern sowie der Schülerinnen und Schüler sind den Listen außerdem die Erklärungen der zuständigen Schulführungskräfte beizulegen, aus denen hervorgeht, dass die Kandidatinnen und Kandidaten das aktive und passive Wahlrecht besitz-

del regolamento di esecuzione, le o i rappresentanti della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano sono designati dalla suddetta Facoltà e comunicati per iscritto alla Commissione elettorale provinciale.

7. Ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera g), del regolamento di esecuzione, le o i rappresentanti dei convitti dell'Alto Adige nelle sezioni del Consiglio scolastico provinciale per le scuole di ciascun gruppo linguistico sono designati dalle organizzazioni dei convitti degli alunni della provincia, congiuntamente con i convitti degli alunni ivi non rappresentati, e comunicati alla Commissione elettorale provinciale.

Art. 6

Elezioni delle e dei rappresentanti dei genitori nonché delle alunne e degli alunni

1. Le Consulte provinciali dei genitori nonché quelle delle studentesse e degli studenti eleggono le proprie e i propri rappresentanti non oltre il 29 aprile 2021.

2. Le elezioni hanno luogo anche se l'organo non dovesse raggiungere il numero legale.

3. La o il Presidente del seggio di ciascuna Consulta provinciale cura l'immediata trasmissione del verbale elettorale alla Commissione elettorale provinciale.

Art. 7

Indicazioni che le candidate e i candidati nonché le firmatarie e i firmatari di lista delle diverse categorie elettorali devono fornire

1. In conformità all'articolo 14, comma 3, del regolamento di esecuzione i candidati sono elencati con l'indicazione del cognome, del nome, della data di nascita, nonché della qualifica professionale rivestita e della sede di servizio. Gli insegnanti indicano anche il grado di scuola rappresentato e l'eventuale insegnamento della seconda lingua. Per i genitori e gli studenti è sufficiente l'indicazione della rispettiva scuola.

2. In conformità all'articolo 14, comma 4, del regolamento di esecuzione le candidate e i candidati devono dichiarare di essere inclusi in una sola lista della medesima categoria e di accettare l'eventuale elezione. Per le candidate e i candidati del personale docente, del personale amministrativo, dei genitori nonché delle studentesse e degli studenti le liste devono inoltre essere corredate delle dichiarazioni rilasciate dai dirigenti scolastici competenti, attestanti il diritto di elettorato attivo e passivo delle candidate e dei candidati.

zen.

3. Die Listenunterzeichnerinnen und Listenunterzeichner erklären unter Angabe ihres Vor- und Nachnamens sowie des Geburtsdatums, dass sie der betroffenen Wählerkategorie angehören und nicht für die Wahlen des Landes- schulrates kandidieren.

Art. 8

Mindestanzahl der Listenunterzeichner

1. Die Mindestanzahl der Listenunterzeichnerinnen und Listenunterzeichner im Sinne des Artikels 16 Absatz 1 der Durchführungsverordnung ist wie folgt festgelegt:

3. Le firmatarie e i firmatari di lista dichiarano con l'indicazione del nome, del cognome e della data di nascita di appartenere alla categoria elettorale in questione e di non candidarsi alle elezioni del Consiglio scolastico provinciale.

Art. 8

Numero minimo dei firmatari di lista

1. Il numero minimo delle firmatarie e dei firmatari di lista ai sensi dell'articolo 16, comma 1, del regolamento di esecuzione è stabilito come segue:

Bst./ lett.	nach Abteilungen getrennte Kategorien categorie distinte per sezioni	Anzahl der Mindestunterzeichner numero minimo dei firmatari		
		Abteilung/sezione		
		dt./ted.	ital.	lad.
c)	Inspektoren und Direktoren personale ispettivo e direttivo	4	3	3
d)	Lehrpersonen personale docente	10	5	3
e)	Personal für die Erziehung und Betreuung von Schülern mit Behinderung personale educatore ed assistente per gli alunni in situa- zione di handicap	6	4	3
f)	Verwaltungspersonal personale amministrativo	6	4	3
g)	Eltern genitori	6	4	3
h)	Schüler alunni	6	4	3